



УИЛЬЯМ ДИН ХОУЭЛС

Из редакторской рубрики в журнале «Харперс»

Реалист в лучшем смысле этого слова, Гоголь разработал приемы и формы художественного мышления современного искусства и предугадал их применение в будущем. Он открыл реализм в России в той мере, в какой это касается достоверного изображения человека. <...>

Русские, которые последовали за Гоголем и учились у него, как ныне весь мир должен учиться у них, не нуждались в ребяческих претензиях на вымысел. После русских писателей, составляющих литературную группу, трудно читать книги писателей других стран, не испытывая при этом чувства, будто вступаешь в атмосферу фальши, неискренности и низменных идей.

Кто станет отрицать, что литература стала бы несравненно глубже и правдивее, ежели бы она могла сбросить поработившую ее привычку изображать лишь одну сторону страсти и свободно обратилась бы к описанию всех страстей и всего происходящего вокруг этого?.. Серьезная критика признала шедеврами два великих романа, которые помимо всего прочего потрясли мир изображением преступной любви. Если бы случилось невероятное и какой-нибудь американский писатель смог изобразить то же на уровне «Анны Карениной» и «Мадам Бовари», ему был бы уготован успех, слава и благодарность столь же высокие, как те, что выпали на долю авторов этих книг. Но вопрос состоит в том, какой издатель американского журнала рискнул бы опубликовать подобное произведение?

<Предисловие к «Севастопольским рассказам»>

Когда я читаю в замечательном очерке г. Эрнеста Дюпюи*, что «граф Лев Николаевич Толстой родился 28 августа в Ясной Поля-

* Английский перевод книги Э. Дюпюи (Ernest Dupuy. Grands Maitres de la Littérature Russe du dix-neuvième siècle (Великие мастера русской литературы XIX в. Paris, 1886)